



1

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2407
17 July 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2407-м ЗАСЕДАНИИ*,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 23 октября 2006 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: Г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА
(продолжение)

Шестой периодический доклад Украины

* Краткий отчет о 2406-м заседании не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева, (Section d'édition, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 00 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня) *(продолжение)*

Шестой периодический доклад Украины (CCPR/C/UKR/6; CCPR/C/UKR/Q/6;)

1. *По приглашению Председателя г-н Котляр, г-жа Шестакова, г-н Панченко и г-н Задворный (Украина) занимают места за столом Комитета.*
2. Г-н КОТЛЯР (Украина), представляя доклад Украины (CCPR/C/UKR/6), желает сделать в Комитете общий обзор последних новых событий в Украине в области положения прав человека. Президентские выборы в декабре 2004 года позволили придти к власти демократическому правительству, политика реформ которого, известная как "оранжевая революция", укрепила целый ряд прав человека и основных свобод, таких, как свобода выражения мнений и свобода собраний. В марте 2006 года под контролем международных наблюдателей состоялись свободные парламентские выборы.
3. В июле 2006 года Украина ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который вступил в силу в сентябре того же года и отныне составляет неотъемлемую часть внутригосударственного права. Второй Факультативный протокол к Пакту об отмене смертной казни будет в скором времени представлен на рассмотрение парламента с целью его ратификации. Украина является также участником Протокола № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, в котором провозглашается общее запрещение дискриминации.
4. Украинское правительство активно работает над реформированием судебной системы. С этой целью оно разработало десятилетний план действий, который, в частности, предусматривает реформу законодательства. В июле 2006 года был принят новый закон, согласно которому все постановления национальных судов должны публиковаться в Интернете. Сейчас ведется осуществление этого закона, и отныне люди имеют доступ к постановлениям самых высоких судебных инстанций. Цель заключается в том, чтобы сделать судебную систему более транспарентной и при этом сократить коррупцию. В сентябре 2005 года вступили в силу новый Гражданско-процессуальный кодекс, а также Кодекс административнопроцессуальный, предусматривающий создание новых судов, - т.е. административных судов, - конкретная задача которых заключается в наказании за нарушения прав человека, совершаемые сотрудниками правоохранительных органов. В настоящее время завершается разработка законопроекта о бесплатной

судебной помощи. Пенитенциарная администрация более не подчиняется военным органам, а с мая 2006 года входит в компетенцию Министерства юстиции. Пятилетняя программа, принятая в августе 2006 года и располагающая бюджетом примерно в 2 млрд. гривен, должна позволить существенно улучшить условия в тюрьмах и центрах содержания под стражей.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы 1-16 перечня вопросов, резюмируя свои письменные ответы, поскольку Комитет не смог с ними ознакомиться, так как они были получены только на русском языке.

6. Г-н КОТЛЯР (Украина), отвечая на первый вопрос, говорит, что в соответствии с Конституцией Пакт является частью внутригосударственного права и имеет преимущественную силу перед положениями национального законодательства в случае коллизии между ними. Таким образом, на положения Пакта можно прямо ссылаться в судах и цитировать их в судебных постановлениях.

7. Г-н ЯЦЕНКО (Украина), отвечая на вопрос 2, говорит, что с момента создания поста Уполномоченного по правам человека он получил более 700 000 жалоб, из которых более трети окончились судебными исками, треть из которых была выиграна заявителями. Ежегодно Уполномоченный по правам человека представляет Верховной Раде (парламент) и Совету министров доклад о своей деятельности, в котором он рекомендует принять меры, способные улучшить положение в области прав человека; эти рекомендации все чаще принимаются во внимание органами власти. По инициативе Уполномоченного по правам человека и при поддержке ПРООН заключительные замечания договорных органов отныне публикуются в форме сборника на украинском, русском и английском языках. Специфическая особенность Уполномоченного по правам человека в Украине заключается в том, что он также является депутатом парламента. Благодаря этому он имел возможность вносить законодательные предложения, в частности с целью сокращения срока содержания под стражей в качестве временной меры пресечения с 72 до 48 часов в соответствии с рекомендациями, сформулированными Комитетом по правам человека по окончании рассмотрения пятого периодического доклада Украины.

8. Г-н ЗАДВОРНЫЙ (Украина) предлагает членам Комитета ознакомиться с представленными им двумя докладами Уполномоченного по правам человека: один касается защиты прав человека украинских граждан за границей, а другой - защиты прав и свобод национальных меньшинств. Они позволяют в целом судить о различных решениях, предложенных по этим вопросам Уполномоченным по правам человека законодательным и исполнительным органом.

9. Г-н КОТЛЯР (Украина) добавляет, что крайне важно усилить роль Уполномоченного по правам человека в Украине. Исходя из этого, Министерство юстиции в настоящее время работает над поправками к закону, регулирующие функции Уполномоченного по правам человека, с тем чтобы он мог рассматривать жалобы о нарушениях прав человека, совершаемых во время содержания под стражей, и следить за применением Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

10. Отвечая на вопрос 3, г-н Котляр, указывает, что заключительные замечания Комитета по правам человека и констатации, утверждаемые им в рамках первого Факультативного протокола, передаются Постоянным представительством Украины в Женеве Министерству иностранных дел, которое в свою очередь передает их правительству совместно с четкими рекомендациями относительно принятия мер, обеспечивающих их осуществление. Затем правительство поручает компетентным органам их выполнение. Что касается констатаций, принятых Комитетом по делу "*А. Алиев против Украины*" (сообщение № 78/1997), которые установили, что имело место нарушение статьи 14 Пакта по той причине, что автор не пользовался услугами адвоката и что его обращение в Верховный суд было рассмотрено в его отсутствие, то они были переданы Верховному Суду, а также областному суду, который принял решение в качестве суда первой инстанции, с тем чтобы подобные нарушения более не повторялись. Одновременно Верховный суд направил рекомендации в нижестоящие суды, напомнив им, что следует соблюдать обычные процессуальные гарантии, такие, как присутствие адвоката на всех стадиях судопроизводства.

11. Равенство между мужчинами и женщинами (вопрос 4) закреплено в Конституции и законодательстве. Что касается конкретного вопроса о представленности женщин на высоких государственных постах, то совершенно справедливо, что, несмотря на небольшое увеличение доли женщин в парламенте - 39 из 450 в 2006 году против 23 в 2002 году, - женщины остаются в меньшинстве и даже полностью отсутствуют в самых высоких эшелонах власти. Напротив, они весьма многочисленны - около 70% штатного расписания - в нижестоящих государственных органах исполнительной власти. Согласно закону об обеспечении равных прав женщин и мужчин и возможностей их реализации, принятому в сентябре 2005 года, правительство обязано изучить действующее законодательство, а также все законопроекты с точки зрения равенства между мужчинами и женщинами. В сентябре 2006 года Министерство юстиции приступило к решению этой задачи. Законом также предписывается, чтобы партийные избирательные списки включали также женщин, но, однако, без установления квот, так как парламент не поддержал эту идею. Кроме того, закон запрещает работодателям, как в государственном, так и частном секторах, указывать пол в их предложениях о работе, но позволяет им

принимать позитивные меры, гарантирующие сбалансированную представленность мужчин и женщин в их персонале. Женщины, являющиеся жертвами дискриминации по признаку пола, могут обращаться к Уполномоченному по правам человека и в суды, а при исчерпании внутренних средств правовой защиты или при необоснованном затягивании рассмотрения их жалобы - в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Законом предусматривается право на компенсацию.

12. Г-н ЯЦЕНКО (Украина) говорит, что, хотя в законодательстве содержится определенное число гарантий в пользу равенства между мужчинами и женщинами, на практике ситуация все еще не соответствует международным предписаниям в этой области. В украинском обществе живы патриархальные традиции, которые тормозят реализацию равенства. В ноябре 2006 года в парламенте состоится публичные слушания, имея в виду подвести итоги нынешней ситуации и определить необходимые меры.

13. Проблема насилия в семье (вопрос 5) как никогда остро стоит в Украине. За два последних года число жалоб, направленных Уполномоченному по правам человека по этой причине, удвоилось. Согласно одному социологическому исследованию, каждая пятая украинка сталкивается не менее одного раза в своей жизни с насилием в семье. Закон о предупреждении насилия в семье создает систему органов и учреждений, которые обязаны принимать меры по предупреждению насилия в семье, и предусматривает создание кризисных и приравненных к ним центров для жертв этого рода.

14. Г-н КОТЛЯР (Украина) уточняет, что изучение закона о предупреждении насилия в семье включено в программы учебных заведений системы Министерства внутренних дел и что издано пособие для участковых инспекторов милиции по предупреждению домашнего насилия. Кроме того, начиная с 2003 года лица, виновные в насилии в семье, могут привлекаться к административной ответственности.

15. Что касается вопроса 6 относительно отступлений во время чрезвычайного положения, то статья 64 Конституции гласит, что конституционные права могут ограничиваться лишь в случае военного или чрезвычайного положения. Вместе с тем, осуществление некоторых прав не может быть временно приостановлено ни при каких обстоятельствах. В декабре 2005 года в Украине было объявлено чрезвычайное положение после того, как было отмечено несколько смертных случаев в результате птичьего гриппа. В деревнях был объявлен карантин. Совершенно справедливо, что в указе, вводящем чрезвычайное положение, должен был быть указан срок его действия, но в тот момент было трудно оценить меры, которые предстояло принять для решения этой срочной проблемы всемирного масштаба.

16. Г-н ПАНЧЕНКО (Украина), касаясь вопроса 7, поясняет по поводу высылки за пределы страны, что статья 6 нового Административно-процессуального кодекса признает за иностранцами и лицами без гражданства те же права, что и для украинцев. Иностранец может быть заключен под стражу или выдворен за пределы страны лишь по решению суда и он может опротестовать это решение. Предусмотрены механизмы для оказания помощи частным лицам при обращении в суд, если они считают себя жертвами произвола со стороны должностного лица. Судья может даже выходить за рамки содержания жалобы, если это в интересах заявителя. Кроме того, именно на должностное лицо, а не на истца, возлагается бремя доказывания.

17. Г-н КОТЛЯР (Украина) добавляет, что закон о беженцах 2001 года был приведен в соответствие с Конвенцией о статусе беженцев и с протоколом к ней, стороной которых Украина стала в 2002 году. Статья 3 этого закона запрещает высылать лицо в страну, где оно может быть подвергнуто пыткам, почти в тех же выражениях, что и в Конвенции против пыток. Решение выслать 10 узбеков, просивших о предоставлении статуса беженцев (вопрос 8), было принято местными судебными органами после изучения досье, представленного Министерством внутренних дел. Делегация согласна с тем, что формальная процедура не была соблюдена, так как эти лица не опротестовали решение о высылке и не проконсультировались с представителем Управления Верховного комиссара по делам беженцев. Это дело было вынесено на рассмотрение министерств юстиции, внутренних дел и иностранных дел, а также самого Президента, и все меры будут приняты для того, чтобы такая ошибка не повторилась в будущем.

18. Г-н ЯЦЕНКО (Украина) отвечает на вопрос, касающийся применения пыток (вопрос 9). Уполномоченный по правам человека был первым, кто обратил внимание на эту проблему, и по его инициативе был принят целый ряд мер: Уголовный кодекс был изменен и отныне пытка с целью получения признаний влечет за собой привлечение к ответственности; более тяжелые наказания предусматриваются в тех случаях, когда пытки практикуются должностным лицом или повлекли за собой смерть жертвы; кроме того, сотрудники милиции и органов Министерства внутренних дел не могут производить допрос содержащегося под стражей лица до прибытия адвоката и должны предупреждать семью в течение двух часов после задержания, тогда как ранее этот срок составлял 24 часа. Более того, с целью борьбы с безнаказанностью между Уполномоченным по правам человека и Министерством внутренних дел было заключено соглашение о сотрудничестве, предусматривающее, в частности, создание в министерстве поста советника по вопросам пыток. Уполномоченный по правам человека поддерживает рекомендацию Комитета о создании независимого органа по рассмотрению жалоб на сотрудников милиции. Наконец, Украина ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции против пыток.

19. Г-жа ШЕСТАКОВА (Украина) добавляет, что в Генеральной прокуратуре имеется специальное подразделение, занимающееся надзором за поведением сотрудников милиции. Любая жалоба по поводу чрезмерного применения силы тщательно изучается. В 2005 году в органы прокуратуры поступило около 1 500 жалоб на незаконное применение методов расследования; в 2006 году эта цифра сократилась наполовину. В 2005 году указом была установлена процедура надзора за отделениями милиции и следственными изоляторами Министерства внутренних дел. Каждые 10 дней без предварительного уведомления проводятся проверки. Представители органов прокуратуры непосредственно беседуют с теми лицами, содержащимися под стражей, которые жалуются на насилие, и при необходимости, проводят медицинские обследования.

20. Г-н КОТЛЯР (Украина) добавляет, что проверки производятся мобильными бригадами Министерства внутренних дел, в которые входят представители неправительственных организаций и гражданского общества; кроме того, их деятельность контролируется Общественным советом министерства, в состав которого входят известные правозащитники.

21. Что касается национальных меньшинств (вопрос 10), то не исключено, что в силу социальных предрассудков члены некоторых общин, например, ромы, иногда становятся жертвами незаконного обращения с ними, но это отдельные случаи, и власти делают все возможное, чтобы проводить информационно-разъяснительную работу по вопросу о равных правах среди сотрудников правоохранительных органов.

22. Г-н ЗАДВОРНЫЙ (Украина) добавляет, что Уполномоченный по правам человека уделяет большое внимание этому вопросу. Еще пять-шесть лет тому назад ромы незаконно содержались под стражей и даже подвергались пыткам, но Уполномоченный по правам человека много работает с органами милиции по этой проблеме и его усилия начинают приносить свои плоды. Действительно, национальные меньшинства являются предметом определенной нетерпимости, но она иногда порождается их собственным поведением. Крымские татары представляют собой особый случай, который будет рассмотрен позже.

23. Г-н КОТЛЯР (Украина), отвечая на вопрос 11, говорит, что определение торговли людьми было приведено в соответствие с определением, содержащимся в Конвенции против транснациональной организованной преступности и в дополнительном протоколе к нему. В Министерстве внутренних дел существует подразделение, специально занимающимся этим вопросом, а служба по делам несовершеннолетних также занимается этой проблемой в рамках борьбы с сексуальной эксплуатацией детей. Кроме того,

разработана программа предупреждения таких случаев. В стране было уничтожено около 57 структур, занимавшихся торговлей людьми, и более 700 жертв были возвращены в Украину.

24. Г-жа ШЕСТАКОВА (Украина) добавляет, что Генеральная прокуратура также играет определенную роль в борьбе с торговлей людьми. Это - трудная задача, так как речь идет о транснациональной деятельности, чему, к тому же, способствует экономическая нестабильность страны. Генеральная прокуратура проводит исследования на местном и национальном уровнях с целью определения необходимых действий. Она организует семинары-практикумы и разработала специальную методологию проведения расследований в этой области. В 2006 году были осуждены 42 торговца людьми, половина из которых была приговорена к тюремному заключению.

25. Г-н ЯЦЕНКО (Украина) напоминает, что Украина является третьей европейской страной, которая признала торговлю людьми преступным деянием в своем уголовном законодательстве. Начиная с 1998 года прилагаются энергичные усилия, чтобы зарегистрировать жертвы: с помощью неправительственных организаций уже зарегистрированы 3 000 человек.

26. Г-н КОТЛЯР (Украина) говорит, что защита лиц, содержащихся под стражей, (вопрос 12) была существенно улучшена с января 2005 года благодаря целому ряду законодательных реформ. Каждое лицо, содержащееся под стражей, должно немедленно информироваться о его правах и, в частности, о праве беседовать наедине с адвокатом. Любое нарушение этих прав влечет за собой наказание. Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что услуги государственного адвоката предоставляются любому лицу, содержащемуся под стражей, если оно не имеет средств оплатить услуги частного адвоката. Однако на практике это положение не является эффективным, так как государственные адвокаты получают небольшое вознаграждение и поэтому не желают заниматься подобного рода делами. По этой причине правительство в июне приняло стратегию, направленную на полное реформирование системы оказания правовой помощи и, в частности, на обеспечение такой помощи в гражданском и административном судопроизводстве, где она еще не предусмотрена. В настоящее время Министерство юстиции с участием неправительственных организаций опробует различные пилотные формулы.

27. Г-н ЯЦЕНКО (Украина) добавляет, что, действительно, этот вопрос имеет первостепенное значение. Две трети населения бедны и не могут оплачивать гонорары адвоката. Поскольку на рассмотрение парламента представлены несколько

законопроектов, направленных на гарантирование правовой помощи, можно надеяться, что в ближайшем будущем будет создан адекватный механизм.

28. Г-жа ШЕСТАКОВА (Украина), отвечая на вопрос 13, касающийся случаев компенсации в связи с незаконным предварительным содержанием под стражей, уточняет, что в 2005 году и в первом полугодии 2006 года суды по гражданским делам рассмотрели 15 дел, связанных с арестом или произвольным содержанием под стражей. В 10 из них суды пришли к выводу, что жалобы были обоснованными, и постановили выплатить компенсацию жертвам на общую сумму более 430 000 гривен. В двух других делах они отказали в жалобах. В настоящее время судам предстоит еще принять решение по пяти другим делам. Кроме того, в 2005-2006 годах суды вынесли 17 решений по делам, связанным с незаконным арестом или задержанием, и постановили выплатить компенсацию жертвам на общую сумму превышающую 1,8 млн. гривен.

29. Г-жа ПАНЧЕНКО (Украина) добавляет, что случаи незаконного предварительного содержания под стражей могут быть также обжалованы в соответствии с Административно-процессуальным кодексом, который наказывает сотрудников правоохранительных органов за незаконные действия и предусматривает возмещение морального или материального ущерба, понесенного в ситуациях подобного рода.

30. Г-н КОТЛЯР (Украина), отвечая на вопрос относительно "содержания под стражей в качестве временной меры пресечения" (вопрос № 14), говорит, что в соответствии со статьей 29 Конституции законный срок содержания под стражей может составлять 72 часа в случае срочной необходимости, чтобы предотвратить или остановить преступление. Если по истечении этого срока судья не постановляет продлить содержание под стражей подозреваемого лица, оно освобождается из-под стражи. Это конституционное положение в целом соответствует статье 9 Пакта, хотя надо признать, что срок в 72 часа является чрезмерным. Тем не менее, поскольку было бы весьма затруднительно изменить соответствующее положение Конституции, власти предпочитают вернуться к этому вопросу при реформировании Уголовно-процессуального кодекса. Что же касается положения, предусматривающего продление срока задержания до 10 и даже 15 дней, то эта устаревшая норма, унаследованная от Уголовно-процессуального кодекса, действовавшего в советское время. Группа экспертов приступила к выработке предложений по внесению изменений в Уголовно-процессуальный кодекс, и украинские власти надеются, что эти работы позволят отменить данное положение, а также некоторые другие положения, которые не отвечают требованиям нынешнего времени.

31. Г-н ЯЦЕНКО (Украина) добавляет, что Комитет против пыток сформулировал рекомендации на этот счет, с которыми полностью согласен Уполномоченный по правам человека. Так, Уполномоченный по права человека подготовил проект изменения статьи 29 Конституции, и он надеется, что Верховная Рада утвердит этот проект и тем самым отменит положения этой статьи 29, которые несовместимы со статьей 9 Пакта.

32. Г-н КОТЛЯР (Украина) отвечает на вопрос о произвольном содержании под стражей студентов, имевшем место во время избирательной кампании в 2004 году (вопрос 15). Во время этой кампании были совершены многочисленные нарушения прав человека, что, к тому же, вынудило Верховный суд отменить результаты второго тура голосования и потребовать проведение нового второго тура. В своей основе демонстрации студентов, на которые ссылается Комитет, были связаны университетским конфликтом, но это движение затем переросло в избирательные требования. В отношении лиц, считающихся ответственными за произвольные содержания под стражей, были приняты меры. Начальник областного управления милиции был освобожден от своих обязанностей и привлечен к уголовной ответственности, но его вина не была установлена; его заместитель предстал перед судом и был приговорен к наказанию в виде тюремного заключения, но затем был амнистирован. Что же касается нарушений прав человека в более широком плане, совершенных в период выборов, то органы милиции и Генеральная прокуратура расследовали более 2 000 уголовных дел в отношении более 6 000 человек. Был вынесен целый ряд судебных постановлений и приняты санкции, в том числе в отношении членов избирательных комиссий и кандидатов. Принятые меры принесли свои плоды, поскольку в целом считается, что избирательная кампания 2006 года проходила в удовлетворительных условиях и что санкции явно оказали сдерживающее воздействие на областные избирательные комиссии.

33. Органы власти озабочены коррупцией в судебном аппарате (вопрос 16). Предусматривается реформировать судебную власть; эта реформа должна обеспечить различные улучшения, в частности в том, что касается процедуры назначения судей, дисциплинарных санкций и т.д., но, согласно оценкам, потребуется 10 лет, чтобы урегулировать все аспекты реформы. На первом этапе в ближайшем будущем на рассмотрение Верховной Рады будут представлены законопроекты о борьбе с коррупцией и о статусе магистратов. Одна из серьезных проблем, с которыми сталкивается реформа судебной власти, заключается в нехватке финансовых ресурсов и, в частности, в низкой заработной плате судей. Зарплата судей была повышена в 2005 году, но по-прежнему остается недостаточной. В июне 2006 года вступил в силу новый закон о доступе к судебным постановлениям, который позволит всем гражданам знакомиться со всеми этими постановлениями благодаря их публикации в Интернете, которое будет сопровождаться необходимой защитой персональных данных соответствующих сторон.

В настоящее время в Интернете можно ознакомиться только с постановлениями Верховного суда, но постепенно постановления всех нижестоящих судебных органов станут также доступными. В целом украинские власти полностью сознают необходимость реформирования законодательства для борьбы с коррупцией в судебной системе, и с этой целью Президент Республики недавно подготовил ряд законопроектов, а также ратификационные грамоты в отношении Конвенции против коррупции Организации Объединенных Наций и двух конвенций Совета Европы, относящихся к этому вопросу. В настоящее время все эти тексты изучаются в Верховной Раде, и украинское правительство надеется, что их принятие позволит привести законодательство в соответствие с действующими международными нормами и надлежащим образом бороться с коррупцией, в частности в судебных органах.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит украинскую делегацию и предлагает членам Комитета задать устные дополнительные вопросы.

35. Г-жа УЭДЖВУД хотела бы знать, включено ли изучение международных договоров в учебные программы юридических факультетов, что позволило бы будущим юристам и адвокатам усвоить их положения. Она хотела бы также знать, обеспечивается ли непрерывная подготовка юристов и адвокатов, которые занимаются вопросами, относящимися к международному праву. Кроме того, было бы целесообразно, чтобы сотрудники милиции также проходили непрерывную подготовку в этой области, с тем чтобы они понимали, что защита прав человека не является абстрактным принципом, а имеют практическое значение в ходе выполнения их функций. Что касается конкретно Пакта, то г-жа Уэдждуд хотела бы знать, какой текст обладает преимущественной силой в случае коллизии между этим документом и Конституцией Украины.

36. Что же касается соблюдения статьи 9 Пакта и более конкретно защиты против пыток и жестокого обращения, то трудности, с которыми сталкиваются украинские власти в этой области, наблюдаются во всех странах планеты и даже в тех государствах, где в наибольшей мере соблюдаются права человека, поскольку пытки иногда применяются в следственных изоляторах. Поэтому крайне важно, чтобы органы исполнительной власти проводила информационно-разъяснительную работу среди сотрудников правоохранительных органов в том, что касается запрещения пыток и жестокого обращения. В этой связи г-жа Уэдждуд хотела бы получить информацию относительно ряда дел, в частности, в отношении мужчины в возрасте 36 лет (личность не установлена), который, видимо, скончался от побоев в следственном изоляторе 7 апреля 2005 года в Житомире. Согласно информации было возбуждено расследование, и Комитет хотел бы знать его результаты. Другой подозреваемый, Армен Милконян, согласно информации, скончался в результате жестокого с ним обращения 27 декабря 2005 года в харьковском

следственном изоляторе. Начальник этого центра г-н Ткаченко скрыл, согласно полученной информации, причины его смерти. По всей видимости, было предпринято расследование, и г-жа Уэджвуд хотела бы знать его итоги, в частности, продолжает ли начальник этого центра исполнять служебные функции или же на него были наложены санкции. Еще одно лицо, Микола Захашевский, по всей видимости, также скончался в следственном изоляторе в 2004 году, и г-жа Уэджвуд опять-таки хотела бы знать, какие меры были приняты украинскими властями.

37. Неправительственные правозащитные организации явно очень активны в Украине, что достойно положительной оценки. В частности, Харьковский институт социальных исследований опубликовал исследование, показывающее, что 62% лиц, находящихся под стражей, жалуются на пытки со стороны сотрудников милиции, а 44% утверждают, что сотрудники правоохранительных органов грубо обращались с ними. К тому же, Уполномоченный по правам человека признает, что пытки и жестокое обращение по-прежнему практикуются во время содержания под стражей. Одно из важнейших средств, позволяющих покончить с такой ситуацией, состоит в том, чтобы разрешать подозреваемым лицам как можно быстрее связываться с защитником, что позволяет держать факты содержания под стражей в поле зрения внешнего мира. В связи с этим г-жа Уэджвуд хотела бы знать, намерены ли украинские власти создать комиссии по контролю за местной милицией, в состав которых входили бы члены гражданского общества. Само собой разумеется, поручить Уполномоченному по правам человека все дела о предполагаемых нарушениях прав задержанных подозреваемых лиц - дела, в отношении которых он, к тому же, не имеет никаких полномочий принимать решение, - означало бы очень трудную задачу, а члены гражданского общества на местах зачастую более способны выявлять проблемные ситуации. Было бы также целесообразным узнать, как органы власти намерены решить проблему доступа к правовой помощи. В настоящее время имеются адвокаты, которым поручены эти вопросы, в очень многих странах, что позволяет не рассчитывать только на добрую волю местных коллегий адвокатов.

38. Продолжая говорить о задержаниях, г-жа Уэджвуд обращает внимание на тот факт, что подозреваемое лицо может оставаться под стражей в отделении милиции в течение 72 часов и что по решению судьи этот срок может быть затем продлен до 10 и даже до 15 дней. Такое продолжительное содержание под стражей в отделениях милиции может повлечь за собой нарушение прав человека, и г-жа Уэджвуд советует властям предусмотреть по крайней мере систематическую видеосъемку допросов. Например, прокуратура Нью-Йорка согласилась с этим принципом и убедилась в том, что

видеосъемки способствуют установлению фактов и позволяют выиграть время органам дознания. Собирая показания подозреваемых лиц в гуманных условиях, власти в большей мере способны наказывать виновных и избегать необходимости отклонять показания по тем мотивам, что они были получены с применением насилия.

39. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ с сожалением констатирует, что украинские органы исполнительной власти, в частности Министерство внутренних дел, не представлены в делегации государства-участника. С другой стороны, Комитет сожалеет по поводу того, что неправительственные организации, хотя и весьма активные в Украине, не представили ему никакой информации о положении в области прав человека.

40. Г-н Верушевский приветствует ратификацию государством-участником Протокола № 12 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, что представляет собой важный шаг в деле соблюдения прав человека. Тем не менее в связи с жалобами, направленными Уполномоченному по правам человека, он отмечает, что нарушение прав было установлено только в каждом третьем случае. Эта доля низка и, даже если вполне возможно, что жалобы не были обоснованными, следовало бы узнать, почему лишь третья часть заявителей выиграла дело. Ситуация, описанная украинской делегацией, позволяет задуматься об эффективности института Уполномоченного по правам человека, и г-н Верушевский хотел бы выслушать мнение делегации на этот счет. В более широком плане он желал бы получить более подробную информацию о намечаемых реформах Генеральной прокуратуры.

41. Что касается равенства между мужчинами и женщинами, то приходится констатировать, что с момента рассмотрения предыдущего периодического доклада (CCPR/C/UKR/99/5) был достигнут небольшой прогресс. Следовало бы уточнить, приступил ли уже Совет равных прав и возможностей женщин и мужчин, - о создании которого было объявлено, - к исполнению своих функций, и каковы результаты принятого 26 июля 2005 года президентского указа о совершенствовании работы органов исполнительной власти в этой области. Приняты ли уже меры во исполнение этого указа? Кроме того, ныне действующий закон запрещает отдавать предпочтение одному или другому полу при трудоустройстве, и г-н Верушевский хотел бы знать, как на практике осуществляется этот закон. По имеющейся у него информации, в области занятости все еще существует дискриминация, и было бы желательным выслушать комментарии украинской делегации на этот счет.

42. Что касается нарушений статьи 7 Пакта, жертвами которых, согласно информации, являются члены некоторых меньшинств, то в письменных ответах на перечень вопросов (CCPR/C/UKR/Q/6) не приводится никаких конкретных сведений на этот счет, а делегация просто указала, что положение дел в этой области меняется. Согласно имеющейся у Комитета информации, представляется, что акты дискриминации по признаку расы представляют собой реальную проблему в Украине, где в некоторых областях милиция склонна задерживать лиц с более темной кожей и проводить проверку их личности чаще, чем у других лиц. Тот факт, что, как говорится в тексте письменных ответов, Генеральная прокуратура не располагает сведениями о дискриминационных действиях милиции по отношению к меньшинствам, не означает, что такой дискриминации не существует, а заставляет скорее полагать, что жертвы опасаются обращаться с жалобами или, по крайней мере, не доверяют органам власти в том, что они могут восстановить их права. Сам по себе Уполномоченный по правам человека не может решать все проблемы, и следует поддержать его в исполнении его функций с помощью механизма, обеспечивающего защиту прав меньшинств. Также важно обеспечивать сотрудникам правоохранительных органов надлежащую подготовку в области соблюдения прав человека. Г-н Верушевский был бы признателен делегации за изложение точки зрения украинских властей по всем этим вопросам.

43. Г-н АНДО говорит, что он принял к сведению наличие механизма, позволяющего выполнить рекомендации Комитета, но, вместе с тем, замечает, что в своем качестве докладчика по вопросу о контроле за сообщениями он неоднократно должен был связываться с сотрудниками Постоянного представительства Украины в Женеве, что зачастую было трудным делом. Он надеется, что с формированием нового украинского правительства эта ситуация улучшится и что новый докладчик, который его заменит, встретит меньше трудностей. Некоторые страны создали особый механизм для выполнения решений Комитета, принимаемых на основании положений Пакта или Факультативного протокола к нему, и спрашивает, предусматривается ли создание подобного механизма в Украине. Что же касается более конкретно реакции на констатации Комитета в связи с сообщением № 781/1997 (*Алиев против Украины*), то г-н Андо напоминает, что Комитет просил государство-участника освободить автора, и он хотел бы знать, выполнили ли украинские власти эту просьбу.

44. Г-жа ПАЛЬМ, возвращаясь к вопросу об ограничениях, разрешаемых при чрезвычайном положении, спрашивает, какие ограничения свободы исповедывать религию могут вводиться при таком положении и, в частности, совместимы ли все предусматриваемые ограничения с положениями статьи 4 Пакта.

45. В связи со статьями 9-14 Пакта украинская делегация указала, что власти решили реформировать судебную власть. Г-жа Пальм приветствует этот шаг, поскольку чтение доклада и имеющаяся у Комитета информация свидетельствуют о том, что независимость судебной власти все еще далека от реальности в Украине. В связи с этим она хотела бы получить более точную информацию о том, как назначаются судьи и на какой срок; она желала бы также получить информацию об уровне их заработной платы, поскольку этот аспект тем более важен, что коррупция, по всей видимости, широко распространена в судебных органах.

46. Г-жа Пальм, отмечая, что правовая помощь является важной проблемой, поскольку услуги государственных адвокатов очень плохо оплачиваются и они отказываются заниматься некоторыми делами, желает знать, предусматривают ли меры, которые государство-участник намеревается принять, облегчение доступа содержащихся под стражей лиц к адвокатам и возможность их выбора; достаточно ли число государственных адвокатов, назначаемых при рассмотрении уголовных дел; и предусматривается ли возможность вознаграждения государством услуг частных адвокатов.

47. Что же касается права на защиту и мер, направленных на повышение его эффективности, некоторые источники сообщали, что подозреваемые и содержащиеся под стражей лица не всегда информируются об их правах, тогда как, согласно делегации, они об этом оповещаются с момента их заключения под стражу. В связи с этим она спрашивает, какие конкретные меры приняло государство-участник, чтобы это обязательство выполнялось на практике, в частности, должны ли сотрудники милиции соблюдать обычные процедуры или особые инструкции и созданы ли механизмы, позволяющие проверять соблюдение этих правил. Согласно докладу государства-участника, присутствие адвоката является обязательным с момента задержания. Г-жа Пальм спрашивает у делегации, может ли она подтвердить, что допросы не могут проводиться без присутствия адвоката, так как в докладе четко не указывается, что следует понимать под словами "момент задержания", т.е., идет ли речь о моменте, когда милиция физически задерживает подозреваемого или же о моменте, когда она регистрирует факт задержания.

48. Сэр Найджел РОДЛИ приветствует образцовую пунктуальность, с которой государство-участник представляет свои доклады, а также искренность и открытость делегации. Он хотел бы получить уточнения относительно пособия для участковых инспекторов милиции по предупреждению домашнего насилия, в частности о его характере, его целях, времени подготовки и распространения, а также его адресатах. Отмечая, что, согласно докладу Государственного департамента Соединенных Штатов за 2005 год украинские средства массовой информации мало освещают проблему насилия в

семье, он спрашивает, что намерено сделать правительство, чтобы привлекать внимание общества и, в частности, судей к тем фактам, которые, как представляется, связаны с традиционной культурой и подлежат легким наказаниям.

49. Сэр Найджел Родли обратил внимание на то, что законодательством государства-участника предусматривается обязательство не высылать лиц в страну, где они могут быть подвергнуты пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения, и что Украина также является стороной Европейской конвенции по правам человека. Однако узбеки, а также чеченцы и граждане других стран Сообщества независимых государств были высланы из страны; он интересуется, в какой мере Управление Верховного комиссара по делам беженцев привлекается к принятию этих решений, так как представляется, что оно не всегда своевременно получает нужную информацию. Он положительно оценивает тот факт, что делегация признала нарушение процессуальных норм в деле высланных 10 узбеков, и что она заверила, что были приняты меры во избежание повторения такой ситуации; он желал бы знать, осведомилось ли государство-участник о судьбе высланных лиц или же пыталось ли возвратить их на свою территорию. Другими словами, он желает знать, признает ли государство-участник, что оно нарушило статью 7 Пакта, выслав этих лиц - и в противном случае почему - и были ли приняты меры, чтобы наказать сотрудников Министерства внутренних дел, которые подвергли этих лиц риску пыток и лишили их права на обжалование.

50. Сэр Найджел Родли с интересом выслушал информацию о том, что проводятся неожиданные проверки мест содержания под стражей с целью обнаружения возможного жестокого обращения или актов пытки; он спрашивает, почему вскрываемые нарушения сообщаются вышестоящему органу, а не являются предметом преследования со стороны органов прокуратуры. Насколько он понимает, определение пытки повторяет статью 1 Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а не статью 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в связи с чем он желает знать причины такого выбора, так как эти определения значительно отличаются друг от друга. Наконец, он положительно оценивает принятые государством-участником меры борьбы с торговлей людьми - создание специальной службы, пресечение деятельности преступных группировок, привлечение к судебной ответственности и т.д., - но вместе с тем он отмечает отсутствие программы охраны свидетелей с целью защиты жертв торговли людьми, которые, как правило, весьма уязвимы и могут опасаться давать свидетельские показания; он хотел бы знать, что правительство предусмотрело в этой области.

51. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что на него произвели впечатление успехи, достигнутые страной, в частности, в области модернизации законодательства. Он присоединяется к замечаниям г-жи Уэджвуд, г-на Верушевского, Сэра Найджела Родли и г-жи Пальм и просит делегацию по возможности точно описать, что происходит в отделениях милиции с момента задержания сотрудниками милиции подозреваемое лицо. Он хотел бы знать, каково отношение сотрудников милиции к адвокату, каков статус адвокатов в обществе, опасаются ли они милиции или относятся к ней слишком уважительно в обществе, где абсолютное уважение к милиции доминировало длительное время по причине той роли, которую она играла в системе. Он также спрашивает о точной роли адвоката: должен ли адвокат просто удостовериться в том, что клиент не подвергается жестокому обращению или что он пользуется необходимой медицинской помощью, или же адвокат должен следить за тем, чтобы сотрудники милиции не применяли "силовые методы" для получения признания, может ли адвокат сообщить своему клиенту в присутствии сотрудников милиции, что он не обязан отвечать на вопросы и ни в чем не признаваться, и может ли адвокат сообщать органам прокуратуры о возможном жестоком обращении. Наконец, он хотел бы знать, существует ли процедура, позволяющая оспаривать признания во время судебного процесса, и в таком случае, как это происходит; подавали ли подозреваемые лица жалобы и привлекались ли к ответственности сотрудники милиции.

52. Г-н ШИРЕР, возвращаясь к вопросу, который он задал в 2001 году при рассмотрении пятого доклада государства-участника, отмечает, что в украинской армии по-прежнему процветает "дедовщина" по отношению к новобранцам, как об этом свидетельствуют Союз солдатских матерей и сведения, полученные Комитетом. Он опасается, что предусмотренное на 2010 год прекращение призыва на обязательную воинскую службу окажется недостаточным, чтобы покончить с такой практикой, и желает знать, какие меры государство-участник приняло после 2001 года для борьбы с этим бедствием.

53. Г-н КАСТИЛЬЕРО ОЙОС, отмечая незначительное число женщин, занимающих ответственные посты, спрашивает, намерено ли государство-участник принять законодательные меры, способствующие участию женщин в ведении государственных дел, в частности установить в законодательной системе систему квот, какие конкретные меры оно приняло для устранения диспропорций в заработной плате мужчин и женщин, и предусматривает ли оно включить в Трудовой кодекс принцип равной заработной платы.

54. В связи со статьей 6 Пакта он желает знать, какие меры были приняты для защиты журналистов, так как по крайней мере трое из них были убиты, и располагает ли делегация информацией по делу Георгия Гонгадзе. Он также спрашивает, что сделало государство-участник в области борьбы с дискриминацией в отношении евреев, так как, согласно Государственному департаменту Соединенных Штатов, украинские власти не признают наличия правонарушений антисемитского характера.

55. Наконец, в связи со статьей 8 Пакта он желает знать, в чем состоят замечания (пункт 115 доклада), сформулированные Украиной при ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также Протокола о предупреждении и прекращении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суши, морю и воздуху.

56. Г-жа УЭДЖВУД спрашивает, почему заместитель начальника милиции, осужденный за разгон студенческих демонстраций, был амнистирован. Она также желает знать, установлены ли четкие и объективные нормы в отношении мирных демонстраций, с тем чтобы в будущем начальники милиции не располагали свободой действий для разгона демонстрации подобного рода.

57. Г-н КОТЛЯР (Украина), отвечая на вопросы, г-жи Уэджвуд, говорит, что международное право и международное гуманитарное право являются обязательными предметами на юридических факультетах в университетах. Чтобы стать адвокатом, судьей или прокурором необходимо иметь высшее пятилетнее образование. Частные адвокаты могут продолжить свою учебу для специализации в той или иной отрасли права. Сотрудники милиции, прокуроры и судьи, как и все государственные служащие, регулярно проходят переподготовку в специализированных центрах, созданных по всей стране.

58. Хотя нет соответствующих решений Конституционного суда, который имеет исключительное право толковать Конституцию, г-н Котляр считает, что если то или иное положение Конституции оказывается противоречащим международному договору, к которому Украина намерена присоединиться, следует менять Конституцию, поскольку положения международного договора имеют преимущественную силу.

59. Что же касается явных случаев пытки или жестокого обращения со стороны сотрудников милиции, то делегация попытается передать информацию в рамках процедуры проверки выполнения рекомендаций. Министерство внутренних дел создало во всех регионах страны местные советы в составе правозащитников для наблюдения за

действиями милиции. В сотрудничестве со службой внутренней безопасности Министерства внутренних дел эти советы без предварительного предупреждения посещают места содержания под стражей, которые они уполномочены инспектировать в целях проверки соблюдения прав содержащихся под стражей лиц.

60. Что же касается правовой помощи, то прежде всего необходимо изменить законодательство, так как нынешние положения неэффективны, в частности потому, что услуги государственных адвокатов очень плохо оплачиваются. В соответствии с Конституцией срок задержания составляет 72 часа, но может быть продлен решением суда до 10 дней. Конечно, это положение несовместимо с международными нормами, и законодательство должно быть изменено. Видеозапись допросов, несомненно, была бы весьма эффективной мерой, но, помимо того, что это трудно осуществить, для этого потребуются средства, которыми Украина в настоящее время не располагает. В связи с этим страна в настоящее время стремится соблюдать важнейшие права лиц, содержащихся под стражей в отделениях милиции и в местах содержания под стражей. Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что свидетельские показания должны подтверждаться в ходе судебного разбирательства, т.е. подследственное лицо или его защитник могут ссылаться на возможные акты пыток или жестокого обращения. Если эти факты установлены, показания считаются неприемлемыми.

61. Заместитель начальника милиции был амнистирован в рамках общей амнистии, объявленной в 2005 году после выборов и касавшейся мелких правонарушений. Эта мера была принята, чтобы учитывать суровость закона, который предусматривает наказание в форме лишения свободы в тех случаях, когда простое наказание было бы достаточной сдерживающей мерой, и во избежании переполненности тюрем. Министерство юстиции подготовило проект закона о мирных демонстрациях, так как в этой области нет никаких законодательных положений. Этот проект был передан Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ и Венецианской комиссии Совета Европы на предмет изучения и затем будет направлен правительством в парламент. После его принятия этот текст будет гарантировать право на мирные собрания и содержать четкие директивы для милиции, имея в виду гарантировать также безопасность демонстрантов.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит украинскую делегацию и предлагает ей ответить на другие вопросы на следующем заседании.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.